

- Excelentísimo Señor Vice-Presidente de la República de Guatemala, Doctor Rafael Espada
- Excelentísimos Ministros Presentes y Ministros en Funciones
- Distinguido Señor Alcalde de Santa Catarina Pinula, Antonio Coro
- Excelentísimo Señor Embajador de los Estados Unidos de América, James M. Derham
- Distinguido Director Ejecutivo Administrativo de USAID Washington, Sean Mulvaney
- Representantes del Gobierno, sociedad civil y comunidad internacional
- Empleados y exempleados de USAID
- Apreciables Amigos y Socios de USAID, Señoras y Señores



Todos los que hoy estamos reunidos para inaugurar las nuevas oficinas de USAID compartimos un lazo. Ministros y secretarios, representantes del gobierno local, colegas de la comunidad internacional, socios de USAID, colegas de USAID y Embajada, pasado y presente, estamos unidos por nuestro compromiso por el desarrollo de Guatemala. Colectivamente hemos escogido varios caminos, pero un único destino; crear las condiciones necesarias para mejorar la calidad de vida de todos los guatemaltecos.

En el transcurso de los años, USAID ha tenido un impacto en la vida de muchas personas, y a cambio, estas personas han aportado a mejorar las vidas de los guatemaltecos y guatemaltecas.

Wende Duflon, especialista en comunicaciones de USAID, vino de niña a este país cuando su padre ayudó a lanzar el programa de asistencia al desarrollo regional de Centro América bajo la Alianza para el Progreso en los años sesentas. Ahora continúa honrando el compromiso que su padre hizo; contribuir al desarrollo de Guatemala. Otilia Lux de Cotí, una niña en el área rural de Quiché, tenía la determinación de ir a la escuela a pesar de que no tenía zapatos y que la mayoría de las niñas indígenas no asistían a la escuela. Este camino la llevo más allá de sus estudios y la convirtió en líder del componente de Educación de Niñas del proyecto de Refuerzo de Educación Básica de USAID en los años noventas.

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

También sirvió en la Comisión del Esclarecimiento Histórico y luego como Ministra de Cultura. A principios de los años sesenta, la Alianza para el Progreso ofreció a un joven, Rafael Espada, la oportunidad de estudiar en los Estados Unidos. Después de una distinguida carrera como cardiólogo y cirujano, regresó a Guatemala comprometido a reformar el futuro de su país. El ha escogido un camino de liderazgo nacional.

Estamos hoy reunidos para celebrar la inauguración de nuestro nuevo edificio, para invitarlos a nuestro nuevo hogar y para reafirmar nuestra misión central; ayudar a los guatemaltecos a construir una sociedad

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

democrática, segura, próspera y socialmente responsable. Mientras que los cimientos de este edificio fueron colocados a penas hace un año, los cimientos de nuestra cooperación de desarrollo bilateral son profundos y extensos. En 1942, el presidente Roosevelt lanzó la política de “Buen Vecino” apelando a los países de Latinoamérica por su ayuda durante los difíciles años de guerra y juramentó asistencia de los Estados Unidos a cambio. Para llevar a cabo este mandato fue creado el Instituto de Asuntos Interamericanos y una comitiva fue enviada a Guatemala para establecer un arreglo de cooperación de asistencia con las autoridades de salud guatemaltecas conocido como “servicio”.

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

Arreglos similares o “servicios” prosiguieron en agricultura y educación, cada uno dedicado a ayudar al gobierno nacional a construir las instituciones básicas de la época con ayuda para edificar estructuras, entrenamiento y asistencia técnica. Luego, en 1961, el presidente John F. Kennedy decidió reestructurar y reformar la asistencia extranjera, creando la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, USAID, con el propósito explícito de promover asistencia de desarrollo sostenible y a largo plazo. Entonces lanzó la Alianza para el Progreso, dando la bienvenida a una alianza de desarrollo regional en las Américas e

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

impulsó a USAID con el cumplimiento de su promesa de desarrollo.

En los años posteriores, USAID ha sido socio, mano amiga en tiempos difíciles, reforma, innovación y creador institucional. En 1976 USAID respondió a la destrucción del desastroso terremoto, ayudando a hospitalizar, alimentar y albergar a las innumerables víctimas y luego reconstruir puentes, hogares, escuelas y vidas. A principios de los años ochentas USAID comenzó a ayudar a los pequeños productores a diversificar sus cultivos de maíz y frijoles a cultivos de horticultura de mayor valor dando lugar a una prometedora industria para combatir la pobreza en el

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

área rural; durante el auge de la violencia y el conflicto civil, USAID ayudó a establecer la Procuraduría de los Derechos Humanos, la primera organización guatemalteca de derechos. El apoyo para los Acuerdos de Paz ayudó a incorporar a más de tres mil excombatientes a la sociedad productiva, lanzó un ambicioso programa de educación bilingüe intercultural para las escuelas primarias y proveyó becas universitarias a más de dos mil jóvenes indígenas.

Mucho ha cambiado desde que la asistencia bilateral Norte Americana fue iniciada hace más de 60 años. Nuestro entendimiento de las condiciones y prácticas

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

de desarrollo están constantemente evolucionando y cambiando. Entendemos muy claramente el rol central y responsabilidades principales de los guatemaltecos para su propio desarrollo, entendemos la importancia de trabajar con un gran número de actores – gobierno nacional y local, sociedad civil y el sector privado, así como el valor de colaborar con otros miembros de la comunidad internacional.

Este edificio que inauguramos hoy es un símbolo tangible de nuestro compromiso continuo y a largo plazo hacia Guatemala y su futuro.

Nuestro actual programa busca ayudar al sector público y privado a fortalecer sus valores y prácticas

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

democráticas, promover un crecimiento económico inclusivo, combatir la pobreza, manejar sosteniblemente los recursos naturales de Guatemala y ayudar a mejorar el acceso a la educación y a servicios de salud de calidad, mientras ayudamos a mejorar la seguridad alimentaria para aquellos que son más vulnerables.

Hoy estamos orgullosos de nuestros esfuerzos de apoyar reformas educacionales enfocadas en preparar a la niñez con destrezas que necesitarán para llevar vidas productivas y contribuir con el desarrollo del país. Estamos orgullosos de nuestro trabajo con las instituciones judiciales, permitiéndoles crear reformas tales como los Juzgados de Turno de 24 horas que

Discurso Inauguración del Nuevo Edificio de USAID

Abril 17, 2008

han logrado mejoras significativas y han fortalecido la capacidad, efectividad y eficiencia del estado para conducir audiencias preliminares. Nos enorgullece nuestro trabajo con las comunidades, iglesias, sociedad civil y sector privado al crear alternativas saludables y seguras para la vida en la calle de la juventud urbana y por crear oportunidades para que expandilleros puedan incorporarse a la sociedad a través de trabajo provechoso.

Situado frente a nosotros está un símbolo concreto del compromiso a largo plazo de los Estados Unidos de trabajar hombro con hombro en beneficio del desarrollo sostenible de Guatemala y de crear las



condiciones para una mejor vida y un futuro brillante

para esta generación y las generaciones por venir.

Que todos, individualmente y colectivamente,

ayudemos a construir una sociedad próspera,

inclusiva, segura y justa. El símbolo de nuestro

compromiso para una alianza de desarrollo es nuestro

logo – el apretón de manos. Invito a todos los

presentes a declarar su compromiso de trabajar

juntos para avanzar en el desarrollo de Guatemala

apretando la mano del que esta a la par suya – un

apretón de manos simbolizando nuestro compromiso

de crear una mejor Guatemala.

Viva Guatemala!!!